

# 粵劇日 2021 — 粵劇折子戲展演

28.11.2021 (星期日)

下午 2 時

香港文化中心大劇院



康樂及文化事務署  
Leisure and Cultural  
Services Department



擊樂領導：高永熙  
司儀：林瑋婷

音樂領導：周熾楷  
舞台監督：孟錦全

## 八和粵劇學院《雙仙拜月亭》之〈搶傘〉

宋末書生蔣世隆逃避兵戰失妹，王尚書之女王瑞蘭逃難失母，二人雨中巧遇，王瑞蘭情急牽傘求助，沿途互相扶持結為夫婦。

黃綽琪 飾 蔣世隆  
吳嘉怡 飾 王瑞蘭

## 香港青苗粵劇團《井邊會》之〈榮歸團圓〉

劉智遠別家投軍八載，官拜九州按撫，携子返鄉，榮歸之日，得與妻子李三娘相見，二人久別重逢，盡訴離情。

郭啟輝 飾 劉智遠  
司徒凱誼 飾 李三娘  
沈栢銓 飾 火公

## 演藝青年粵劇團《穆桂英招親》

穆柯寨上，楊宗保雖仰慕穆桂英，但不忿被擒，多番嘲諷穆桂英為山寇草豪。穆桂英愛慕楊宗保，於是道出穆家的宦門家史，並曉以大義，以「降龍木」為嫁妝與楊宗保為憑，以共破遼軍天門陣。

陳景鈞 飾 楊宗保  
鄧惠舒 飾 穆桂英

— 中場休息 15 分鐘 —

### 劍心粵劇團《鐵馬銀婚》之〈廟會〉

這折演出是取材紅伶羅家英、李寶瑩在七十年代英華粵劇團演出的同名粵劇舞台版其中一折，故事廣為粵劇迷認識。故事描述明大將華雲龍冒充蘇王之子張仁與北漢王公主銀屏結婚。後於九江口中誘殺岳父北漢王，銀屏得知大怒而興兵追殺雲龍以報父仇。礙於父仇國恨及兒女情長的糾纏，華雲龍與銀屏又如何解決困局呢？劇中以小武／文武生、及武旦行當表演，包括唱做唸打元素。

林詠祈 飾 華雲龍  
梁芷萁 飾 銀屏公主  
何宗儒 飾 張玉琦

### 八和粵劇學院《貂蟬拜月》

貂蟬原是王允的歌妓，國色天香，有傾國傾城之貌。貂蟬見東漢王朝被奸臣董卓所操縱，於月下焚香禱告上天，願為主人分憂。王允見之，遂認貂蟬為義女，授意施行連環計，使董卓、呂布兩人反目成仇，最終借呂布之手除掉了惡賊董卓。

鄭麗莊 飾 貂蟬  
郭俊亨 飾 王允  
孫樂程 飾 秋月

### 演藝青年粵劇團《艷曲醉周郎》

周瑜歸家養傷，終日鬱鬱寡歡，小喬擔心周瑜身體會因愁成病，故而在周瑜之前歌舞以討其歡笑，同時小喬勸勉周瑜不要只著重與孔明為敵，要匡扶漢室國家大事為重。

許家琪 飾 周瑜  
李澤恩 飾 小喬

**Cantonese Opera Day 2021 —  
Cantonese Opera Excerpt Showcase  
28 November 2021 (Sun) 2pm  
Grand Theatre, Hong Kong Cultural Centre**



康樂及文化事務署  
Leisure and Cultural  
Services Department



***Under the Umbrella from The Moon Pavilion***

The story takes place towards the end of the Song dynasty. A scholar Jiang Shilong is separated from his younger sister while fleeing as refugees of war, while Wang Ruilan, the daughter of the Minister of War, is separated from her mother. The two meet by chance in the rain. In her desperation, Wang Ruilan snatches Jiang Shilong's umbrella to seek his help. They support each other along the way and become husband and wife.

**Wong Cheuk-ki** as Jiang Shilong  
**Ng Ka-yi** as Wang Ruilan

***The Glorious Homecoming and the Reunion from By the Well (also known as The Story of the White Rabbit)***

Liu Zhiyuan has left home to join the army. After eight years, he has become the High Commissioner of Nine Prefectures, and returns home with his son. On that glorious day, he sees his wife, Li Sanniang, again. They tell each other of their life after they parted so many years ago.

**Kwok Kai-fai** as Liu Zhiyuan  
**Szeto Hoi-yee** as Li Sanniang  
**Shum Pak-chuen** as Huo Gong

***Mu Guiying's Marriage Proposal***

Yang Zongbao admires Mu Guiying but is indignant at the fact that he was captured by her at the Muke Fortress. He repeatedly mocks and calls her a highway bandit. As she is already in love with him, Mu Guiying tells him that she came from a family which had generations serving the court. She also enlightens him on the need to put one's duties to the country first. She pledges the Dragon Vanquishing Wood as her dowry and suggests that together they can break the Heaven's Gate Formation of the Liao army.

**Chen Jingru** as Yang Zongbao  
**Deng Huishu** as Mu Guiying

— Intermission of 15 minutes —

### ***At the Temple Fair from The Warrior's Marriage***

This Cantonese Opera excerpt is taken from a full-length stage production of the Ying Wah Cantonese Opera Troupe starring Law Ka-ying and Lee Po-ying back in the 1970s. The storyline of *The Warrior's Marriage* is well-known to Cantonese Opera fans. It tells of the marriage of Hua Yunlong, a general of the Ming court, who impersonates Zhang Ren, son of Prince Su, to marry Princess Yinping of the Northern Han. Later Hua Yunlong tricks her father to the estuary of Jiujiang River and kills him. On learning this, Princess Yinping goes on a rampage, vowing to avenge her father's death by taking an army to go after Hua Yunlong. With the mixed emotions between the couple arising from vengeance for familial strife and enmity between states, how do Hua Yunlong and Princess Yinping resolve their strained relationship in the end? The performance is a fine demonstration of the dramatic elements of the genre, from singing, acting, delivery of lines to martial arts, by the leads in *xiaowu/wenwusheng* (young military male/leading male) and *wudan* (military female) roles.

**Lam Wing-ki** as Hua Yunlong  
**Leung Jackie** as Princess Yinping  
**Ho Chung-yu** as Zhang Yuqi

### ***Diao Chan Worshipping the Moon***

Diao Chan, whose devastating beauty could cause the downfall of kingdoms, is originally one of Wang Yun's singing courtesans. Realising that the Eastern Han dynasty is being manipulated by the treacherous official Dong Zhuo, she burns incense under the moon and makes a wish to the heavens to share her master's burden. Wang Yun sees this and adopts her as his foster daughter. He instructs her to employ a series of stratagems to turn Dong Zhuo and Lu Bu against each other, and succeeds in using Lu Bu to kill the villainous Dong Zhuo.

**Cheng Lai-chong, Angelina** as Diao Chan  
**Kwok Chun-hang** as Wang Yun  
**Suen Lok-ching** as Qiu Yue

### ***Zhou Yu Charmed by the Singing of His Love***

The story takes place during the Three Kingdoms Period. Zhou Yu of the Kingdom of Wu returns home with a wound he suffered. He wallows in his ire because he takes Zhuge Liang of Shu as his nemesis. His concubine, Qiao the Younger, is worried that he would fall ill eventually because of this grudge. In order to divert his attention, she sings and dances for him. She also gently advises him not to focus on being a rival of Zhuge Liang, but instead should set his priority on serving his state.

**Hui Ka-ki** as Zhou Yu  
**Lee Chak-yan** as Qiao